

97CA 5GH9F 'j cb`A]XYU. '≠bcj Uh]j Y
HYW\bc`c []Y`ZØf`bUW\ \U`h][Y
9bYf[]YYZZ]n]Ybn

9bhXYW_Yb`G]Y`A]XYU`97CA 5GH9F žX]Y`]bbcj Uh]j Y`@Øgi b[
ni f`GhY][Yfi b[`XYf`9bYf[]YYZZ]n]Ybn`j cb`<Ui g\U`hg[YfÅhYb"
5i ZXYf`≠ 5`6Yf`]b`&\$&(`dfÅgYbh]Yfž`cdh)a]YfhX]YgY
HYW\bc`c []Y`X]Y`@Y]ghi b[`i bX`fYXi n]Yfh`XYb
9bYf[]Yj YfvfUi W\`i a `V]g`ni `` \$`i žc`bY`?ca ZcfhY]bVi »Yb"
9fZU\fyb`G]Yžk]Y`? ≠5`[cf]h\ a Yb`i bX`6][`8UhU`ZØf`Y]bY
]bhY``][YbhY`GhYi Yfi b[`]b`JYfV]bXi b[`a]h`7`ci X!
?cbbY_h]j]hÅh`gcf[Yb`` ≠Zcfa]YfYb`G]Y`g]W\`ØVYf
A]XYU/ , \$' - /g`9b[U[Ya Ybh`ZØf`XYb`l a k Y`hgW\i hni bX`X]Y
Df]j Uhg\ÅfY`XYf`Bi hnYf"



A]XYU`gYhnh`bYi Y`A U» ghÅVY`]b`XYf
9bYf[]YYZZ]n]Ybn`Ui Z`XYf`≠ 5`&\$&(`]b`6Yf`]b

8]Y`≠hY[fUh]cb`j cb`a cXYfbYb`HYW\bc`c []Yb`]b`<Ui g\U`hg[YfÅhY
\Uh]b`XYb``YmhYb`≠\fyb`ghUf`_ni [Ybca a Ybž`XcW\`XYf`bYi YghY

GWxf]hij cb'A]XYU`_ObbhY`X]Y'6fUbWXY`fYj c'i h]cb]YfYb" 5i ZXYf`
= 5`&\$&(`]b`6Yf`]b`ghY`hY`XUg`l bhYfbY\`a Yb`gY]bY`]bbcj Uh]j Y
@Øgi b[`97CA 5GH9F`j cfž`X]Y`b]W`h`bi f`XUg`N]Y`j YfZc`[hž`X]Y
9bYf[]YYZ]n]Ybn`ni`ghY][Yfbž`gcbXYfb`Ui W`X]Y
Bi hnyfni Zf]YXYb\`Y]h`Xi fW`j YfVYggYfhY`@Y]ghi b[`ni`Yf\`Ø\`Yb"

8Ug`97CA 5GH9F!GmghYa`_ca`V]b]Yfh? Øbgh`]W`Y`b`hY`][Ybn
f?`±ž`6][`8UHu`i bX`7`c`i`X!`?`c`b`b`Y`_`h]j]h`Å`hž`i`a`X]Y
YbYf[]Yj YfVfUi W`YbXYb`; Yf`Å`hY`X]Yg`l bhYfbY\`a Ybg`ni
cdh]a]YfYb"8]YgY`]bhY`][YbhY`HYW`bc`c[]Y`j Yfgdf]W`hž`XYb
9bYf[]Yj YfVfUi W`]a`8i fW`gW`b]h`i`a`V]g`ni`'`\$`D`f`c`n`Y`b`h`ni
gYb`_`Yb`ž`c`\`b`Y`XUVY]`@Y]ghi b[gY]bVi »Yb`\]bbY\`a Yb`ni`a`ØggYb"
8]Yg]gh`VYgcbXYfg`k]W`h][`]b`Y]bYf`N]Y]hž`]b`X]Yf`J`YfVfUi W`Yf
ni bY\`a YbX`Ui ZX]Y`l`a`k`Y`hž`fYi bX`]W`_`Y]h`\`fYf`; Yf`Å`hY`U`W`h`Y`b
i bX`Y]b`b`U`W`\`U`h][Yg`@YVYb`UbghfYVYb"

?i fh`æj U]gž; `cVU`8]fYW`h`c`f`c`Z`D`f`c`Xi`W`h`A`UbU[Ya`Yb`h`VY]
A]XYU`b`hYfbUh]cbU`6i`g]bYggž`Åi »YfhY`g]W`ni`X]Yb
6Yk`Y[[fØbXYb`\]bhYf`X]YgYf`VU\`bVfYW`YbXYb`HYW`bc`c[]Y.
l`bgYfY`Bi hnyf`\UVYb`XYi`h]W`[Ya`U`W`hž`XUgg]\`bYb`X]Y
GYb`_i`b[`X]Yg`9bYf[]Yj YfVfUi W`g`i`bX`X]Yf`G`W`i`h`n`X]Yf`l`a`k`Y`h`Ua
<YfnYb`][Y[Ybž`i`bX`k`]f`g]bX`VYghfYVhž`X]Yg`ni`YfZØ`Yb" `8Ug
: YXVUW`_`X]Yf`Bi hnyf`nY][hž`XUgg`XUg`6YXØfZb]g`b`U`W`
YbYf[]YYZ]n]YbhYb`@Øgi b[Yb`]b`X]Yf`\`Yi`h][Yb`; YgY`g`W`U`Zh
k`Å`W`ghž`i`bX`97CA 5GH9F`]gh`A]XYU`g`5`b`h`k`c`f`h`Ui`Z`X]YgY
<YfUi`gZc`f`X]Yfi`b["

9]b`_cb`_fYhYg`6Y]gd]Y`ZØf`X]Y`@Y]ghi b[gZ`Å`\][_Y]h]j`cb
97CA 5GH9F`]gh`X]Y`b`Yi`Y`?`]a`U`Ub`U[Y`X]Yg`l`bhYfbY\`a`Yb`gž`X]Y
Ui`Z]j`YfUfVY]hYhž`_cb]h]bi`]Yf`]W`l`a`[YVi`b[gXUhYb`YfZUgghi`bX
V`]hngW`bY`5bdUggi`b[Yb`]j`cfb]a`a`h"8]YgYf`]bhY`][YbhY
5`[cf]h`a`i`g`j`YfUfVY]hYh`Y]bY`f]Yg][Y`A`Yb[Y`Ub`8UhYb`i`bX
j`YfVYggYfh`XUXi`fW`b]W`h`bi`f`X]Yb`?`ca`Zcfhž`gcbXYfb`cdh]a]Yfh
Ui`W`X]Yb`9bYf[]Yj YfVfUi W`"Bi hnyf`_ØbbYb`]fY`9]bgdUfi`b[Yb
gd]Y`YbX`Y]W`h`ØVYf`Y]bY`5dd`VYcVUW`hYbž`k`Ug`]bYb`?`cb`h`f`c`Y`Y
i`bX`Hf`Ub`gd`Uf`Ybn`V]YhYh"

8cW`b]W`h`bi`f`?`]a`U`Ub`U[Yb`d`f`c`Z]h]YfYb`j`cb`X]YgYf`HYW`bc`c[]Y"

97CA 5GH9F]gh'a]h'Y]bYf'J]Y`nU\`j cb'A]XYU!; YfÅhYb
_ca dUh]VY`žXUfi bhYf'? Ø\`gW fÅb_YžK UgW a UgW]bYbž`
6UW_ÖZYb`i bX`; YgW]ffgdØ`Yf"8]YgY`A i`h]Z b_h]cbU`]hÅh
[Yk Å\`f`Y]ghYhž`XUgg`J YfVfUi W\Yf`ØVYf`j YfgW]YXYbY`6YfY]WY
]\fYg`<Ui g\U`hg`\]bk Y[`9bYf[]Y`gdUfYb`_ÖbbYb"5i »YfXYa`k]fX
X]Y`Df]j Uhgd\ÅfY`XYf`Bi hnYf`fYgdY_h]Yfhž`XU`bi f`Ubcbma]g]YfhY
6Yhf]YVgXUhYb`ni fØW_[Y[YVYb`k YfXYb"

8]Y`?ca V]bUh]cb`j cb`97CA 5GH9F `a]h`XYa`
9bYf[]Ya UbU[Ya YbhgmghYa`9GG`Yfa Ö[`]W h`Ygž`X]Y
9bYf[]Yj Yfk YbXi b[`bcW`k Y]hYf`ni `cdh]a]YfYbž`]bXYa`XUg
GmghYa`g]W`XmbUa]gW`Ub`k YW`gY`bXY`Ghfca hUf]ZY`UbdUggh`i bX
]bhY`][YbhY`J YfhY`]i b[gghfUHY[]Yb`ZØf`[YgdY]W`YfhY`9bYf[]Y
Ubk YbXYh"8]Yg`]gh`Y]b`k Y]hYfYf`GW`f]hž`i a`XYb`k UW`gYbXYb
5bZcfXYfi b[Yb`Ub`bUW`\U`h][Yb`@YVYbggh`]`[YfYW`h`ni`k`YfXYb"

⇒5bVYhfUW`h`XYf`[`cVU`Yb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`]a`6YfY]W`XYf
l a k Y`hi bX`XYf`9bYf[]YYf\U`hi b[`k]fX`X]Y`9bhk]W`i b[`gc`W`Yf
HYW`bc`c[]Yb`ni f`Df]cf]hÅh"Å]XYU`nY][h'a]h`97CA 5GH9F `b]W`h`bi f
⇒bcj Uh]cbg[Y]ghž`gcbXYfb`Ui W`Y]b`XYi h`]W`Yg`J Yf`Ub[Yb
XUbUW`ž`Y]bY`dcg]hj`Y`J YfÅbXYfi b[`]a`6YfY]W`
i a k Y`hž`fYi bX`]W`Yf`HYW`bc`c[]Yb`\YfVY]ni ZØ`fYb" `Gc`W`Y
: cfhgW`f]hhY`g]bX`YbhgW`Y]XYbXž`i a`ni _ØbZh[Y`; YbYfUh]cbYb`j cf
XYb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYg`?`]a Uk UbXY`g`ni`VYk U\`fYb`i bX`X]Y
@YVYbgei U`]hÅh`ni`j`YfVYggYfb"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh